

## 2 Timothy 4 NLET

### PAUL'S SOLEMN CHARGE TO TIMOTHY

1 So then, before God and the Lord<sup>1</sup> – Jesus the Anointed<sup>2</sup>, the One Who is about to judge living ones and dead ones in relation to<sup>3</sup> His Appearance and the Kingdom *that is* His, I, *for my part*,<sup>4</sup> solemnly charge you to

- 2 herald the Word,
- attend to it opportunely *and* inopportunely,
- disprove,
- denounce,
- exhort,

in connection with all forbearance and teaching.

### WHAT THOSE WITH ITCHING EARS WILL DO

#### AND WHAT WILL HAPPEN TO THEM

3 For, a *critical* time shall come when they shall not be content to hold up sound teaching. Rather, according to the desires – *that is*, the desires *that* are their own<sup>5</sup>, ones whose collective ear is itching shall heap up teachers for themselves. 4 And, on the one hand, they shall turn the ear away from the Truth. On the other hand, they shall be turned away from *sound teaching* toward the Myths.

### FOUR EXHORTATIONS FOR TIMOTHY

5 Now, YOU, *for your part*,

- be sober in all things;
- just suffer the bad things;
- do the work of an evangelist;
- fulfill the attending duties *that are* yours.

### PAUL'S BLESSED POSITION

#### BETWEEN THE CONTEST AND THE CORONATION

6 For, I, *for my part*, am already being poured out as a drink offering, and the critical time of the departure

*that is* mine has lastingly set up.

7 I have lastingly contended for a prize *in* the contest – *that is*, the beautiful one<sup>6</sup>.

I have lastingly completed the course.

I have lastingly kept the Faith.

8 As *for* what remains, the Crown of the Righteousness is laid away for me, which the Lord, the Righteous Judge, shall transmit to me on that *Day* – *that is*, The Day! Now, *He will transmit it* not only to me; rather, to all of the ones who have lastingly loved the Appearance *that is* His.

### PAUL BIDS TIMOTHY TO COME AND BRING

#### MARK, THE CLOAK AND THE BOOKS WITH HIM

9 Be earnest to come to me quickly. 10 For, Demas abandoned me, having loved the present age. And, he went to Thessalonica.

Crisces<sup>7</sup> *went* to Galatia.

Titus *went* to Dalmatia.

11 Luke alone is with me.

Having drawn in Mark, bring *him* with yourself. For, he is useful to me for attending.

12 Now, I dispatched Tychicus to Ephesus.

13 When coming, bring

- the cloak<sup>8</sup> which I left behind in Troas with Carpo and
- the books – especially, the parchments.

### PAUL WARNS TIMOTHY TO BE WARY OF THE COPPERSMITH

14 Alexander, the coppersmith, exhibited many pernicious things against me. May the Lord render<sup>9</sup> what is due to him according to the deeds *that are* his!

15 You, *for your part*, also be wary of him. For, implicitly he lastingly took a stand against<sup>10</sup> the words *that are* ours.

<sup>1</sup> 90% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the words 'of the Lord' here. On the basis of 5% the NU omits them.

<sup>2</sup> 95% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'Jesus the Anointed' here instead of 'an anointed One – Jesus'.

<sup>3</sup> 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have a preposition translated as 'in relation to' here instead of the conjunction 'and'.

<sup>4</sup> 85.9% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the words 'So then, ... I, for my part' here.

<sup>5</sup> 69.8% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'the desires – *that is*, the desires *that* are their own' here instead of 'their own desires'.

<sup>6</sup> 96% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'the contest – *that is*, the beautiful one' here instead of 'the beautiful contest'.

<sup>7</sup> 60% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have the spelling 'Crisces' here instead of 'Cresces'.

<sup>8</sup> 'cloak' – a thick upper garment

<sup>9</sup> 90% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'May the Lord render' (a subjunctive verb) here instead of 'The Lord shall render' (a future tense verb).

<sup>10</sup> 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'he lastingly took a stand against' (a perfect verb) here instead of 'he took a stand against' (an aorist verb).

HOW THE LORD RESCUED PAUL AT HIS TRIAL

16 At the first speech in my defense no one came in together with me to assist<sup>11</sup>. Rather, all abandoned me. May it not be accounted against them!

17 Now, the Lord stood by me and enabled me, in order that through me the Kerygma<sup>12</sup> might be fully discharged, and all the Ethnicities might be hearing<sup>13</sup> it. And, I was rescued from *the* mouth of a lion!

And,<sup>14</sup> the Lord shall rescue me from every evil deed. 18 And, He shall save me into the Kingdom *that is* His – *namely*, the heavenly *one*. To Whom *be* the High Esteem into the ages of the Ages! Amen!

SUNDRY GREETINGS, AN EXHORTATION,  
MORE INFORMATION ABOUT COWORKERS,  
AND A FINAL EXHORTATION

19 Greet Prisca, and Aquila, and the household of Onesiphorus.

20 Erastus remained in Corinth.

Now, I left Trophimos behind in Miletus because he was sick.

21 Be earnest to come before winter!

Eubulus greets you;

- and, Pudens.
- and, Linus.
- and, Claudia.
- and, the Brothers – all *of them*!

BLESSING TO TIMOTHY

22 *May* the Lord *be* with the spirit *that is* yours!

FINALLY, A BLESSING TO TIMOTHY AND THOSE WITH HIM

*May* the Grace *be* with you *and those with you*<sup>15</sup>! Amen!<sup>16 17</sup>

CONCERNING THE CITATION OF F35

IN THE FOOTNOTES

OF PAUL'S SECOND LETTER TO TIMOTHY

The citation of f35 (that is, Family 35, a set of manuscripts which clearly and thoroughly have unified characteristics) in the footnotes of 2 Timothy is based on thirty-four manuscripts. These manuscripts are identified by the following numbers: 18, 35, 201, 204, 328, 386, 394, 444, 604, 757, 824, 928, 959, 986, 1072, 1075, 1100, 1249, 1503, 1548, 1637, 1725, 1732, 1761, 1768, 1855, 1864, 1865, 1876, 1892, 2080, 2466, 2587 and 2723.

Dr. Wilbur Pickering collated all of these manuscripts himself. There are many more manuscripts which ought to be collated. Nonetheless, these thirty-four manuscripts represent a significant sample of the existing manuscripts.

Manuscripts 824, 1072, and 1864 are PERFECT representatives of f35 in 2 Timothy just as they are! Also, the manuscripts from which 1503, 1075, 1865, and 2723 were copied (that is, their 'exemplars') were perfect!

The uniformity is very impressive!

These manuscripts come from all over the Mediterranean world – Sinai, Jerusalem, Patmos, Constantinople, Aegean, Trikala, Athens, Mt. Athos (seven different monasteries!), the Vatican, etc. They are certainly representative of the family, giving us the precise family profile.

The family profile of f35 is reflected in the text of Paul's Second Letter to Timothy without exception!

<sup>11</sup> 96% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'came in together ... to assist' here instead of 'was beside'.

<sup>12</sup> 'kerygma' – transliteration of κήρυγμα, the proclamation that a herald made in behalf of the king.

<sup>13</sup> 90% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have a singular subjunctive verb here instead of a plural subjunctive verb.

<sup>14</sup> 96% of the Greek manuscripts, including the best line of

transmission (f35), include the conjunction 'And,' here.

<sup>15</sup> 'you and those with you' – The Greek pronoun is plural here.

<sup>16</sup> 97% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the word 'Amen' here.

<sup>17</sup> 'Amen!' – This word is an English transliteration of the Greek word Ἀμήν which, in turn, is a transliteration of the Hebrew word אָמֵן. It is an exclamation of the truth or verity of something.